



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



17856/13

(OR. en)

PRESSE 583  
PR CO 70

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА**

3285-о заседание на Съвета

### **Селско стопанство и рибарство**

Брюксел, 16 и 17 декември 2013 г.

Председател **Vigilijus JUKNA**  
Министър на земеделието на Литва

# **ЗА ПЕЧАТА**

---

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/press>

## Основни резултати от заседанието на Съвета

*В областта на рибарството министрите постигнаха политическо споразумение относно възможностите за риболов за 2014 г. за определени рибни запаси за кораби на ЕС във водите на Съюза и в определени води извън Съюза, както и относно възможностите за риболов за определени рибни запаси в Черно море. За общите възможности за риболов за 2014 г., където беше възможно равнищата на запасите бяха договорени въз основа на научното становище и в съответствие с максималния устойчив улов (МУУ). „Постигнахме балансиран компромис, който дава възможност редица запаси да постигнат МУУ през 2015 г., като се гарантират устойчивото използване на рибните ресурси и жизнеспособността на сектора на рибарството.“ — отбеляза председателят на Съвета г-н Vigilius Jukna. Що се отнася до компромисния текст на председателството относно Черно море, основният елемент, одобрен от Комисията, са непроменени квоти на общия допустим улов (ОДУ) на ЕС в Черно море за калкан и цаца. Контролът, наблюдението и мерките за събиране на данни ще бъдат засилени, а на регионално равнище ще бъдат разработени подходи за управление.*

*Във връзка със селското стопанство Комисията представи на Съвета предложението си за регламент относно **действията за насърчаване, свързани със селскостопанските продукти**. Повечето държави членки приветстваха предложението и отчетоха факта, че в настоящия контекст, при който селското стопанство на ЕС е изправено пред условията на много по-конкурентна среда, е необходима подновена политика на насърчаване. Много държави обаче посочиха, че е необходимо държавите членки да участват по-активно в този процес.*

*Накрая, в резултат на постигнатото споразумение с Европейския парламент на първо четене, Съветът прие **пакета за реформата на общата селскостопанска политика (ОСП)**, както и **преходни мерки за ОСП за 2014 г.** Пакетът за реформата на ОСП включва регламенти относно директните плащания, общата организация на пазарите, развитието на селските райони и финансирането на ОСП. С приемането на този пакет литовското председателство слага край на започнатия през 2011 г. процес и въвежда новите правила за ОСП за следващия седемгодишен период, така че европейският селскостопански сектор да бъде „въоръжен“ за посрещане на възможностите и предизвикателствата на бъдещето. „Общата селскостопанска политика ще продължи да бъде жизненоважна политика на Съюза, давайки ни възможност да поддържаме устойчив, продуктивен и конкурентен селскостопански сектор и цветущи селски райони из целия ЕС“ — каза председателят на Съвета.*

*Съветът прие също така без обсъждане редица точки, в това число:*

- *назначаването на г-жа Даниел Нуи за ръководител на надзорния съвет на ЕЦБ,*
- *решение за уточняване на разпоредбите относно графика на търговете за квоти за емисии на парникови газове, както и*
- *пакета за политиката на сближаване за 2014—2020 г.*

**СЪДЪРЖАНИЕ<sup>1</sup>**

<b>УЧАСТНИЦИ</b> .....	<b>6</b>
<b>ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД</b>	
<b>РИБАРСТВО</b> .....	<b>8</b>
Общ допустим улов (ОДУ) и квоти за 2014 г. ....	8
Възможности за риболов в Черно море за 2014 г. ....	31
<b>СЕЛСКО СТОПАНСТВО</b> .....	<b>33</b>
Действия за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти .....	33
Други въпроси .....	35
– Европейски фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР).....	35
– Тавани за емисиите на някои атмосферни замърсители.....	35
– Обществена консултация относно биологичното земеделие .....	36
– Конференция относно сектора на млякото и млечните продукти .....	36
– Местно селско стопанство .....	37
– Пазар на ориза.....	38
– „Светофарна“ система за етикетиране на хранителната стойност.....	38
– Пакет относно здравето на животните, здравето на растенията и контрола.....	39
– Достъп до пазара на Русия.....	40

<sup>1</sup>

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

**ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ***РИБАРСТВО*

- Споразумение за партньорство между ЕС и Сейшелските острови — Нов протокол..... 41
- Споразумение за партньорство между ЕС и Коморските острови — Нов протокол..... 41
- Партньорство между ЕС и Сенегал — Преговори за нов протокол към споразумението..... 42
- Партньорство между ЕС и Мадагаскар — Преговори за нов протокол към споразумението ..... 42
- Споразумение за партньорство между ЕС и Мароко — Сключване на нов протокол ..... 43

*СЕЛСКО СТОПАНСТВО*

- Пакет за реформата на ОСП и преходни мерки за 2014 г..... 43
- Домашни свине — изисквания за следкланичния преглед..... 44

*ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ*

- Европейска централна банка — Назначение ..... 45

*ОБЩИ ВЪПРОСИ*

- Пакет за кохезионната политика за периода 2014 — 2020 г.\* ..... 46
- Статистическа програма ..... 46

*ВЪНШНИ РАБОТИ*

- Отношения на ЕС с Андора, Монако и Сан Марино ..... 47

*ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ*

- Механизъм за гражданска защита на Съюза..... 47
- Програми за финансиране в областта на правосъдието и основните права за периода 2014 — 2020 г. .... 47
- Автоматизиран обмен на данни с Финландия ..... 48

*ОКОЛНА СРЕДА*

- Схема на ЕС за търговия с емисии (СТЕ) — Адаптиране на графика на търговете за квоти за емисии на парникови газове..... 48
- Изключване на оловото — делегирани актове ..... 48

*ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА*

– Молдова — Търговски преференции .....	51
– Антидъмпинг — Мрежести тъкани от стъклени влакна — Индия и Индонезия .....	51
– Обща схема на преференции .....	51
– Общо споразумение за търговията с услуги — България и Румъния.....	51

*ТРАНСПОРТ*

– Оперативна съвместимост на железопътните мрежи — шумово замърсяване .....	52
---	----

*ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА*

– Пенсионни права .....	52
– Фонд за приспособяване към глобализацията .....	52
– Статистически данни на Общността за доходите и условията на живот .....	53

*ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ*

– Статистически данни в областта на общественото здраве и здравословните и безопасни условия на труд.....	53
---	----

*НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ*

– Програма на Евратом за ядрени изследвания (2014—2018 г.).....	53
---	----

*ПИСМЕНА ПРОЦЕДУРА*

– Назначаване на членове на Европейската сметна палата .....	54
--	----

*НАЗНАЧЕНИЯ*

– Комитет на регионите .....	54
------------------------------	----

## УЧАСТНИЦИ

Правителствата на държавите членки и Европейската комисия бяха представени, както следва:

### Белгия:

Г-н Kris PEETERS

Министър-председател на правителството на фламандската общност и фламандски министър на икономиката, външната политика, земеделието и политиката за развитие на селските райони  
Министър по въпросите на средната класа, малките и средните предприятия, самостоятелно заетите лица и на земеделието

Г-жа Sabine LARUELLE

### България:

Г-н Димитър ГРЕКОВ

\* Г-жа Валентина МАРИНОВА

Министър на земеделието и храните  
Заместник-министър на земеделието и храните

### Чешка република:

Г-н Miroslav TOMAN

\* Г-н Jakub DÜRR

Министър на земеделието  
Заместник постоянен представител

### Дания:

Г-н Dan JØRGENSEN

Министър на продоволствените въпроси, земеделието и рибарството

### Германия:

Г-н Guido PERUZZO

Заместник постоянен представител

### Естония:

Г-н Clyde KULL

Заместник постоянен представител

### Ирландия:

Г-н Simon COVENEY

Министър на земеделието, храните и морските въпроси

### Гърция:

Г-н Athanasios TSAFTARIS

Министър на развитието на селските райони и храните

### Spain:

Г-н Miguel ARIAS CAÑETE

Министър на земеделието, храните и околната среда

### Франция:

Г-н Frédéric CUVILLIER

Делегиран министър, отговарящ за транспорта, морските въпроси и риболова, към министъра на околната среда, устойчивото развитие и енергетиката  
Министър на земеделието, хранително-вкусовата промишленост и горите

Г-н Stéphane LE FOLL

### Хърватия:

Г-н Tihomir JAKOVINA

Министър на земеделието

### Италия:

Г-жа Nunzia DE GIROLAMO

\* Г-н Marco PERONACI

Министър на земеделието, храните и горите  
Заместник постоянен представител

### Кипър:

Г-н Nicos KOUYIALIS

Министър на земеделието, природните ресурси и околната среда

### Латвия:

Г-жа Laimdota STRAUJUMA

Министър на земеделието

### Литва:

Г-н Vigilijus JUKNA

Г-н Mindaugas KUKLIERIS

Г-жа Dalia MINIATAITĖ

Министър на земеделието  
Заместник-министър на земеделието  
Секретар, Министерство на земеделието

### Люксембург:

Г-н Fernand ETGEN

Министър на земеделието, лозарството и развитието на селските райони, министър, отговарящ за отношенията с парламента и за защитата на потребителите

\* Г-н Georges FRIDEN

Заместник постоянен представител

**Унгария:**

Г-н Géza POPRÁDY

Постоянен секретар, Министерство на развитието на селските райони

Г-н FELDMAN Zsolt

Заместник държавен секретар за икономиката на селското стопанство

\* Г-н Olivér VÁRHELYI

Заместник постоянен представител

**Малта:**

Г-н Roderick GALDES

Парламентарен секретар, отговарящ за земеделието, рибарството и правата на животните

**Нидерландия:**

Г-жа Sharon DIJKSMA

Министър на земеделието

**Австрия:**

Г-н Harald GÜNTHER

Заместник постоянен представител

**Полша:**

Г-н Stanislaw KALEMBA

Министър на земеделието и развитието на селските райони

Г-н Kazimierz PLOCKE

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони

**Португалия:**

Г-жа Assunção CRISTAS

Министър на земеделието и морските въпроси

Г-н José DIOGO ALBUQUERQUE

Държавен секретар за земеделието

Г-н Manuel PINTO DE ABREU

Държавен секретар по морските въпроси

**Румъния:**

Г-жа Ana Lucia VARGA

Министър, отговарящ за водите, горите и рибното стопанство

Г-н Achim IRIMESCU

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони

**Словения:**

Г-н Dejan ŽIDAN

Заместник министър-председател, министър на земеделието и околната среда

Г-жа Metka IPAVIC

Заместник постоянен представител

**Словакия:**

Г-жа Magdaléna LACKO-BARTOŠOVÁ

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони

\* Г-н Alexander MICOVČIN

Заместник постоянен представител

**Финландия:**

Г-н Jari KOSKINEN

Министър на земеделието и горите

**Швеция:**

Г-н Eskil ERLANDSSON

Министър по въпросите на селските райони

**Обединено кралство:**

Г-н Owen PATERSON

Министър на околната среда, храните и по въпросите на селските райони

Г-н George EUSTICE

Парламентарен държавен секретар по въпросите на природната среда, водите и селските райони

Г-н Richard LOCHHEAD

Министър по въпросите на селските райони и околната среда

Г-н Alun DAVIES

Министър на природните ресурси и храните

Г-жа Michelle O'NEIL

Министър на земеделието и развитието на селските райони

**Комисия:**

Г-н Тонио БОРГ

Член

Г-н Дачиан ЧОЛОШ

Член

Г-жа Мария ДАМАНАКИ

Член

## **ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

### **РИБАРСТВО**

#### **Общ допустим улов (ОДУ) и квоти за 2014 г.**

Съветът постигна политическо споразумение относно възможностите за риболов за 2014 г. за кораби на ЕС във водите на Съюза и в определени води извън Съюза въз основа на компромисен текст на председателството, изготвен съгласувано с Комисията. Това споразумение се отнася за рибните запаси, които не са предмет на международни преговори или споразумения, и за запасите, за които има международни преговори или споразумения ([15299/13](#)).

Съветът ще приеме този регламент чрез писмена процедура след окончателна редакция на текста от юрист-лингвистите.

В таблицата по-долу са посочени примерните стойности на ОДУ за основните видове за 2014 г. спрямо 2013 г. и спрямо предложението на Комисията.



Латинско наименование на вида	Английско наименование на вида	Българско наименование на вида	Риболовна зона на ICES	СЪВЕТ ОДУ за 2014 г. (ЕС)	СЪВЕТ ОДУ за 2013 г. (ЕС)	СЪВЕТ Съпоставка 2014/2013 г. %	Предложение на КОМИСИЯТА за 2014 г.	Сравнение между ОДУ на Съвета за 2013 г. / предложение на Комисията за 2013 г.		
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ IA — СКАГЕРАК, КАТЕГАТ, зони I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII И XIV на ICES, води на ЕС по СЕСАФ, води на Френска Гвиана</b>										
<i>Ammodytes spp.</i>	Sandeel	Пясъчна змиорка	Норвежки води от IV (SAN/04-N)	0	0	Не се прилага	0	Не се прилага		
<i>Ammodytes spp.</i>	Sandeel and associated by-catches	Пясъчна змиорка и свързан с нея прилов	Води на ЕС от IIa, IIIa и IV (SAN/2A3A4)	0	286424	Не се прилага	0	Не се прилага		
<i>Argentina silus</i>	Greater silver smelt	Атлантическа аргентина	I и II (води на ЕС и международни води) (ARU/1/2)	90	90	0 %	90	0 %		
<i>Argentina silus</i>	Greater silver smelt	Атлантическа аргентина	III и IV (води на ЕС и международни води) (ARU/3/4)	1 028	1 028	0 %	1 028	0 %		
<i>Argentina silus</i>	Greater silver smelt	Атлантическа аргентина	Води на ЕС и международни води от V, VI, и VII (ARU/567)	4 316	4 316	0 %	3 798	-12 %		
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	Менек	Води на ЕС и международни води от I, II и XIV (USK/1214EI)	21	21	0 %	21	0 %		
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	Менек	IIIa, води на ЕС от подучастъци 22—32 (USK/3A/BCD)	29	29	0 %	29	0 %		
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	Менек	Води на ЕС от IV (USK/04-C)	235	235	0 %	235	0 %		
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	Менек	Води на ЕС и международни води от V, VI, и VII (USK/567EI)	535	937	-43 %	535	-43 %		
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	Менек	Норвежки води от IV (USK/04-N)	0	170	-100 %	0	-100 %	(1)	

<i>Caproidae</i>	Boarfish	Капрови риби	Води на ЕС и международни води от VI, VII и VIII (BOR/678)	<b>127 509</b>	<b>82 000</b>	55 %	127 509	55 %		
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	IIIa (HER/03A)	<b>20 592</b>	55 000	-63 %	20 592	-63 %	(2)	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	Води на ЕС и норвежки води от IV, северно от 53°30' с.ш. (HER/4AB)	<b>197 400</b>	286 800	-31 %	197 400	-31 %	(2)	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	Норвежки води южно от 62 с.ш. (HER/04-N)	<b>0</b>	922	-100 %	0	-100 %	(1)	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	Прилов на херинга в IIIa (HER/03A-BC)	<b>4 690</b>	6 659	-30 %	2 660	-60 %	(2)	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	Прилов в IV, VIId и във водите на ЕС от IIa (HER/2A47DX)	<b>8 680</b>	14 400	-40 %	8 680	-40 %	(2)	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	IVc, VIId (HER/4CXB7D)	<b>36 190</b>	52 580	-31 %	36 190	-31 %	(2)	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	Води на ЕС и международни води от Vb и VIb, и VIaN (HER/5B6ANB)	<b>28 067</b>	27 480	2 %	28 067	2 %		
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	VIaS, VIIb-c (HER/6AS7BC)	<b>3 676</b>	<b>1 500</b>	145 %	3 676	145 %		
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	VIa Clyde (HER/06ACL)	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне		Подлежи на определяне			
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	VIIa (HER/07A/MM)	<b>5 251</b>	<b>4 993</b>	5 %	5 251	5 %		
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	VIIe-f (HER/7EF)	<b>930</b>	<b>931</b>	0 %	930	0 %		
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	VIIg, h, j, k (HER/7G-K)	<b>22 360</b>	<b>17 200</b>	30 %	22 360	30 %		

<i>Engraulis encrasicolus</i>	Anchovy	Хамсия	IX, X; води на ЕС от CEEAF 34.1.1 (NEP/9/3411)	<b>8 778</b>	<b>8 778</b>	0 %	8 778	0 %		
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	Скагерак (COD/03AN.)	<b>2 562</b>	3 783	-32 %	2 562	-32 %	(2)	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	Категат (COD/03AS)	<b>100</b>	<b>100</b>	0 %	80	-20 %		
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	IV, води на ЕС от Па, частта от Ша, която не е обхваната от Скагерак и Категат (COD/2A3AX4)	<b>15 382</b>	26 475	-42 %	15 382	-42 %	(2)	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	Норвежки води южно от 62°с.ш. (COD/04-N)	<b>0</b>	382	-100 %	0	-100 %	(1)	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	VIb; води на ЕС и международни води от Vb западно от 12°00' з.д. и от XII и XIV (COD/5W6-14)	<b>74</b>	<b>74</b>	0 %	74	0 %		
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	VIa, води на ЕС и международни води от Vb източно от 12°00' з.д. (COD/5BE6A)	<b>0</b>	<b>0</b>		0			
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	VIIa (COD/07A)	<b>228</b>	<b>285</b>	-20 %	228	-20 %		
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	VIIb-с, VIIe-k, VIII, IX & X; води на ЕС от CEEAF 34.1.1 (COD/7XAD34)	<b>6 848</b>	<b>10 200</b>	-33 %	6 848	-33 %		
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	VIIId (COD/07D)	<b>1 080</b>	1 543	-30 %	1 080	-30 %	(2)	

<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle	Селдова акула	Води на Френска Гвиана, Категат; води на ЕС от Скагерак, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV; води на ЕС от CECAF 34.1.1, 34.1.2 and 34.2 (POR/3-1234)	0	0		0			
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrims	Мегрим	Води на ЕС от IIa & IV (LEZ/2AC4-C)	2 083	1 937	8 %	2 083	8 %		
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrims	Мегрим	VI, води на ЕС и международни води от Vb; международни води от XII & XIV (LEZ/56-14)	4 074	3 387	20 %	4 074	20 %		
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrims	Мегрим	VII (LEZ/07)	17 385	17 385	0 %	13 908	-20 %		
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrims	Мегрим	VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe (LEZ/8ABDE)	1 716	1 716	0 %	1 373	-20 %		
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrims	Мегрим	VIIIc, IX и X; води на ЕС от CECAF 34.1.1 (LEZ/8C3411)	2 257	1 214	86 %	2 257	86 %		
<i>Limanda limanda u Platichthys flesus</i>	Dab and Flounder	Лиманда и писия	Води на ЕС от IIa и IV (DAB/2AC4-C и FLE/2AC4-C)	18 434	18 434	0 %	14 747	-20 %		
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	Морски дявол	Води на ЕС от IIa и IV (ANF/2AC4-C)	7 833	8 703	-10 %	6 962	-20 %		
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	Морски дявол	Норвежки води от IV (ANF/04-N)	0	1 500	-100 %	0	-100 %	(1)	
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	Морски дявол	VI, ЕС и международни води от Vb, международни води от XII и XIV (ANF/561214)	4 432	4 924	-10 %	3 939	-20 %		

<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	Морски дявол	VII (ANF/07)	<b>33 516</b>	<b>29 144</b>	15 %	29 144	0 %		
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	Морски дявол	VIIIa,b,d,e (ANF/8ABDE)	<b>8 980</b>	<b>7 809</b>	15 %	7 809	0 %		
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	Морски дявол	VIIIc, IX, X, води на ЕС от CEECAF 34.1.1 (ANF/8C3411)	<b>2 629</b>	<b>2 475</b>	6 %	2 629	6 %		
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	IIIa, води на ЕС от подучастъци 22—32 (HAD/3A/BCD)	<b>1 579</b>	2 653	-40 %	1 579	-40 %	(2)	
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	IV, води на ЕС от IIa (HAD/2AC4)	<b>20 635</b>	34 681	-41 %	20 635	-41 %	(2)	
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	Норвежки води южно от 62°с.ш. (HAD/04-N)	<b>0</b>	707	-100 %	0	-100 %	(1)	
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	VIb; XII и XIV (води на ЕС и международни води) (HAD/6B1214)	<b>1 210</b>	990	22 %	1 210	22 %		
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	Води на ЕС и международни води от Vb, VIa (HAD/5BC6A)	<b>3 988</b>	<b>4 211</b>	-5 %	3 988	-5 %		
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	VIIb-k, VIII, IX, X; води на ЕС от CEECAF 34.1.1 (HAD/7X7A34)	<b>9 479</b>	<b>14 148</b>	-33 %	3 602	-75 %		
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	VIIa (HAD/07A)	<b>1 181</b>	<b>1 189</b>	-1 %	951	-20 %		
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	IIIa (WHG/03A)	<b>722</b>	1050	-31 %	722	-31 %	(2)	
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	IV; води на ЕС от IIa (WHG/2AC4)	<b>10 261</b>	17 039	-40 %	10 261	-40 %	(2)	
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	VI, води на ЕС и международни води от Vb; международни води от XII & XIV (WHG/56-14)	<b>292</b>	<b>292</b>	0 %	234	-20 %		

<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	VIIa (WHG/07A)	<b>80</b>	<b>84</b>	-5 %	67	-20 %		
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	VIIb-h и VIIj-k (WHG/7X7A-C)	<b>19 162</b>	<b>24 500</b>	-22 %	19 162	-22 %		
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	VIII (WHG/08)	<b>3 175</b>	<b>3 175</b>	0 %	2 540	-20 %		
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	IX, X. води на ЕС от CEEAF 34.1.1 (WHG/9/3411)	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне		Подлежи на определяне			
<i>Merlangius merlangus</i> u <i>Pollachius pollachius</i>	Whiting and Pollack	Меджид и сребриста сайда	Норвежки води южно от 62°с.ш. (WHG/04-N) и (POL/04-N)	<b>0</b>	190	-100 %	0	-100 %	(1)	
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	Мерлуза	IIIa; води на ЕС от подучастъци 22—32 (HKE/3A/BCD)	<b>2 466</b>	<b>2 093</b>	18 %	2 466	18 %		ОДУ за 2014 г. на северна мерлуза = 81846
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	Мерлуза	Води на ЕС от IIa и IV (HKE/2AC4-C)	<b>2 874</b>	<b>2 438</b>	18 %	2 874	18 %		
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	Мерлуза	VI, VII; води на ЕС и международни води от Vb; международни води от XII, XIV (HKE/571214)	<b>45 896</b>	<b>38 939</b>	18 %	45 896	18 %		
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	Мерлуза	VIIIa-b, VIII d-e (HKE/8ABDE)	<b>30 610</b>	<b>25 970</b>	18 %	30 610	18 %		
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	Мерлуза	VIIIc, IX, X, води на ЕС от CEEAF 34.1.1 (HKE/8C3411)	<b>16 266</b>	<b>14 144</b>	15 %	16 266	15 %		
<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting	Син меджид	Норвежки води от II и IV (WHB/4AB-N)	<b>0</b>	0		0			

<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting	Син меджид	Води на ЕС и международни води от I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII и XIV (WHB/1X14)	<b>157 653</b>	116 032	36 %	200 000	72 %		
<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting	Син меджид	VIIIc, IX и X; води на ЕС от CECAF 34.1.1 WHB/8C3411)	<b>24 375</b>	16 516	48 %	20 513	24 %		
<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting	Син меджид	Води на ЕС от II, IVa, V, VI северно от 56°30' с.ш. и VII западно от 12° з.д. (WHB/24A567)	<b>0</b>	0		символически запис (p.m.)			
<i>Microstomus kitt</i> и <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Lemon sole and Witch	Малоуста писия и камбала	Води на ЕС от IIa и IV (LEM/2AC4-C) (WIT/2AC4-C)	<b>6 391</b>	6 391	0 %	5 924	-7 %		
<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling	Синя молва	Води на ЕС и международни води от Vb, VI, VII (BLI/5B67)	<b>2 210</b>	2 390	-8 %	2 210	-8 %		
<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling	Синя молва	Международни води от XII (BLI/12INT)	<b>697</b>	<b>774</b>	-10 %	619	-20 %		
<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling	Синя молва	Води на ЕС и международни води от II и IV (BLI/24-)	<b>53</b>	<b>53</b>	0 %	53	0 %		
<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling	Синя молва	Води на ЕС и международни води от III (BLI/03-)	<b>8</b>	<b>8</b>	0 %	8	0 %		

<i>Molva molva</i>	Ling	Молва	Води на ЕС и международни води от I, II (LIN/1/2)	<b>36</b>	36	0 %	36	0 %		
<i>Molva molva</i>	Ling	Молва	IIIa, води на ЕС от IIIb-d (LIN/3A/BCD)	<b>87</b>	<b>87</b>	0 %	70	-20 %		
<i>Molva molva</i>	Ling	Молва	Води на ЕС от IV (LIN/04-C)	<b>1 942</b>	2 428	-20 %	1 942	-20 %		
<i>Molva molva</i>	Ling	Молва	Води на ЕС и международни води от V (LIN/05EI)	<b>33</b>	33	0 %	26	-21 %		
<i>Molva molva</i>	Ling	Молва	Води на ЕС и международни води от VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (LIN/6X14)	<b>7 300</b>	8 024	-9 %	4 467	-44 %		
<i>Molva molva</i>	Ling	Молва	Норвежки води от IV (LIN/04-N)	<b>0</b>	945	-100 %	0	-100 %	(1)	
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	IIIa, води на ЕС от подучастъци 22—32 (NEP/3A/BCD)	<b>5 019</b>	5 200	-3 %	5 019	-3 %		
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	Води на ЕС от IIIa и IV (NEP/2AC4-C)	<b>15 499</b>	<b>17 350</b>	-11 %	15 499	-11 %		
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	Норвежки води от IV (NEP/04-N)	<b>0</b>	1 000	-100 %	0	-100 %	(1)	
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	VI, води на ЕС и международни води от Vb (NEP/5BC6)	<b>15 287</b>	<b>16 690</b>	-8 %	15 287	-8 %		
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	VII (NEP/07)	<b>20 989</b>	<b>23 065</b>	-9 %	17 564	-24 %		
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	VIII a, b, d, e (NEP/8ABDE)	<b>3 899</b>	<b>3 899</b>	0 %	3 200	-18 %		
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	VIIIc (NEP/08C)	<b>67</b>	<b>74</b>	-9 %	67	-9 %		



<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	IX, X, води на ЕС от CEEAF 34.1.1 (NEP/9/3411)	<b>221</b>	<b>246</b>	-10 %	221	-10 %		
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	Северна скарида	IIIa (PRA/03A)	<b>2 028</b>	3 551	-43 %	2 028	-43 %	(2)	
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	Северна скарида	Води на ЕС от IIa и IV (PRA/2AC4-C)	<b>2 446</b>	3 058	-20 %	2 446	-20 %		
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	Северна скарида	Норвежки води южно от 62°с.ш. (PRA/04-N)	<b>0</b>	480	-100 %	0	-100 %	(1)	
<i>Penaeus spp.</i>	'Penaeus' shrimps	Скариди от рода Penaeus	Френска Гвиана (PEN/FGU)	Подлежи на определяне	Подлежи на определяне		Подлежи на определяне			
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	Скагерак (PLE/03AN)	<b>6 994</b>	8 959	-22 %	6 994	-22 %	(2)	
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	Категат (PLE/03AS)	<b>2 160</b>	1 800	20 %	2 160	20 %		
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	IV; води на ЕС от IIa; частта от IIIa, която не е обхваната от Скагерак и Категат (PLE/2A3AX4)	<b>72 671</b>	91 225	-20 %	72 671	-20 %	(2)	
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VI; води на ЕС и международни води от Vb; международни води от XII & XIV (PLE/56-14)	<b>658</b>	<b>658</b>	0 %	658	0 %		
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VIIa (PLE/07A)	<b>1 220</b>	<b>1 627</b>	-25 %	1 106	-32 %		
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VII b, c (PLE/07BC)	<b>74</b>	<b>74</b>	0 %	74	0 %		
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VII d, e (PLE/07DE)	<b>5 322</b>	<b>6 400</b>	-17 %	5 322	-17 %		
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VII f, g (PLE/7FG)	<b>461</b>	<b>369</b>	25 %	443	20 %		

<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VII h, j, k (PLE/7HJK)	<b>135</b>	<b>141</b>	-4 %	135	-4 %		
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VIII, IX, X, води на ЕС от CEEAF 34.1.1 (PLE/8/3411)	<b>395</b>	<b>395</b>	0 %	395	0 %		
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	Сребриста сайда	VI, води на ЕС и международни води от Vb, международни води от XII, XIV (POL/56-14)	<b>397</b>	<b>397</b>	0 %	397	0 %		
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	Сребриста сайда	VII (POL/07)	<b>13 495</b>	<b>13 495</b>	0 %	10 796	-20 %		
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	Сребриста сайда	VIII a, b, d, e (POL/8ABDE)	<b>1 482</b>	<b>1 482</b>	0 %	1 186	-20 %		
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	Сребриста сайда	VIIIc (POL/08C)	<b>231</b>	<b>231</b>	0 %	185	-20 %		
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	Сребриста сайда	IX, X, води на ЕС от CEEAF 34.1.1 (POL/9/3411)	<b>282</b>	<b>282</b>	0 %	282	0 %		
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	IIIa и IV; води на ЕС от IIIa,b,c,d (POK/2A34)	<b>26 053</b>	43 486	-40 %	26 053	-40 %	(2)	
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	VI; води на ЕС и международни води от Vb, XII и XIV (POK/56-14)	<b>5 631</b>	8 964	-37 %	5 631	-37 %	(2)	
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	Норвежки води южно от 62°с.ш. (POK/04-N)	<b>0</b>	880	-100 %	0	-100 %	(1)	
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	VII, VIII, IX, X, води на ЕС от CEEAF 34.1.1 (POK/7/3411)	<b>3 176</b>	<b>3 176</b>	0 %	3 176	0 %		
<i>Psetta maxima u Scopthalmus rhombus</i>	Turbot and brill	Калкан и средиземноморски калкан	Води на ЕС от IIIa и IV (TUR/2AC4-C) (BLL/2AC4-C)	<b>4 642</b>	4 642	0 %	4 642	0 %		

<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Скатоподобни	Води на ЕС от IIa и IV (SRX/2AC4-C)	<b>1 256</b>	<b>1 256</b>	0 %	1 005	-20 %		
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Скатоподобни	Води на ЕС от IIIa (SRX/03A-C)	<b>47</b>	<b>52</b>	-10 %	42	-19 %		
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Скатоподобни	Води на ЕС от VIa-b, VIIa-c и VIIe-k (SRX/67AKXD)	<b>8 032</b>	<b>8 924</b>	-10 %	7 139	-20 %		
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Скатоподобни	Води на ЕС от VIIId (SRX/07D)	<b>798</b>	<b>798</b>	0 %	638	-20 %		
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Скатоподобни	Води на ЕС от VIII и IX (SRX/89-C)	<b>3 420</b>	<b>3 800</b>	-10 %	3 040	-20 %		
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	Черна писия	Води на ЕС от IIa и IV; води на ЕС и международни води от Vb и VI (GHL/2A-C46)	<b>1 000</b>	1 176	-15 %	1 000	-15 %		
<i>Scomber scombrus</i>	Mackerel	Скумрия	IIIa and IV; води на ЕС от IIa, IIIb-c и подучастъци 22—32 (MAC/2A34)	<b>26 850</b>	24 221	11 %	24 358	1 %	(2)	
<i>Scomber scombrus</i>	Mackerel	Скумрия	VI, VII, VIII a-b, VIIIId-e; води на ЕС и международни води от Vb; международни води от Iа, XII, XIV (MAC/2CX14)	<b>307 716</b>	272 317	13 %	277 033	2 %	(2)	
<i>Scomber scombrus</i>	Mackerel	Скумрия	VIIIc, IX, X; води на ЕС от CECAF 34.1.1 (MAC/8C3411)	<b>35 211</b>	31 160	13 %	31 699	2 %	(2)	
<i>Scomber scombrus</i>	Mackerel	Скумрия	Норвежки води от IIa и IVa (MAC/2A4A-N.)	<b>12 085</b>	10 694	13 %	10 880	2 %	(1)	
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	IIIa; води на ЕС от подучастъци 22—32 (SOL/3A/BCD)	<b>353</b>	<b>560</b>	-37 %	353	-37 %		

<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	Води на ЕС от II и IV (SOL/24-C)	<b>11 850</b>	13 970	-15 %	11 850	-15 %		
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VI, води на ЕС и международни води от Vb, международни води от XII, XIV (SOL/56-14)	<b>57</b>	<b>57</b>	0 %	57	0 %		
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIa (SOL/07A)	<b>95</b>	<b>140</b>	-32 %	95	-32 %		
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIb-с (SOL/7BC)	<b>42</b>	<b>42</b>	0 %	42	0 %		
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIId (SOL/07D)	<b>4 838</b>	<b>5 900</b>	-18 %	3 251	-45 %		
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIe (SOL/07E)	<b>832</b>	<b>894</b>	-7 %	832	-7 %		
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIIf, g (SOL/7FG)	<b>1 001</b>	<b>1 100</b>	-9 %	920	-16 %		
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIIh, j, k (SOL/7HJK)	<b>382</b>	<b>402</b>	-5 %	322	-20 %		
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIIa, b (SOL/8AB)	<b>3 800</b>	<b>4 100</b>	-7 %	3 500	-15 %		
<i>Solea spp.</i>	Sole	Морски език	VIIIc, d, e, IX, X; води на ЕС от CEEAF 34.1.1 (SOO/8CDE34)	<b>1 072</b>	<b>1 072</b>	0 %	1 072	0 %		
<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat and associated by-catches	Цаца и свързан с нея прилов	IIIa (SPR/03A)	<b>21 549</b>	38 480	-44 %	21 549	-44 %		(2)
<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat and associated by-catches	Цаца и свързан с нея прилов	Води на ЕС от IIa и IV (SPR/2AC4-C)	<b>122 924</b>	151 500	-19 %	122 924	-19 %		
<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat	Цаца	VIIId-e (SPR/7DE)	<b>5 150</b>	<b>5 150</b>	0 %	5 150	0 %		
<i>Squalus acanthias</i>	Spurdog/dogfish	Черноморска бодлива акула	Води на ЕС от IIIa (DGS/03A-C)	<b>0</b>	0	Не се прилага	0	Не се прилага		

<i>Squalus acanthias</i>	Spurdog / dogfish	Черноморска бодлива акула	Води на ЕС от IIa и IV (DGS/2AC4-C)	0	0	Не се прилага	0	Не се прилага		
<i>Squalus acanthias</i>	Spurdog dogfish	Черноморска бодлива акула	Води на ЕС и международни води от I, V, VI, VII, VIII, XII и XIV (DGS/15X14)	0	0	Не се прилага	0	Не се прилага		
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel and associated by-catches	Сафрид и свързан с него прилов	Води на ЕС от IVb, IVc и VIIId (JAX/4BC7D)	27 815	34 400	-19 %	27 815	-19 %		
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel and associated by-catches	Сафрид и свързан с него прилов	Води на ЕС от IIa, IVa, VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa,b,d,e; Vb; води на ЕС и международни води от Vb; международни води от XII и XIV (JAX/2A-14)	116 912	157 989	-26 %	93 238	-41 %		
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	Сафрид	VIIIc (JAX/08C)	18 508	25 011	-26 %	15 108	-40 %		
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	Сафрид	IX (JAX/09)	35 000	30 000	17 %	35 000	17 %		
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	Chinchard	X: води на ЕС от CECAF — Азорски острови (JAX/X34PRT)	Подлежи на определяне			Подлежи на определяне			
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	Сафрид	Води на ЕС от CECAF — островите Мадейра (JAX/341PRT)	Подлежи на определяне			Подлежи на определяне			
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	Сафрид	Води на ЕС от CECAF — Канарски острови (JAX/341SPN)	Подлежи на определяне			Подлежи на определяне			
<i>Trisopterus esmarki</i>	Norway pout	Норвежки паут	IIIa; води на ЕС от IIa, IV (води на ЕС) (NOP/2A3A4)	103 500	167 500	-38 %	103 500	-38 %		

<i>Trisopterus esmarki</i>	Norway pout	Норвежки паут	Норвежки води от IV (NOP/04-N)	0	0		0			
		Стопанска риба	Норвежки води от IV (I/F/4AB-N)	0	800	-100 %	0	-100 %	(1)	
		Други видове	Води на ЕС от Vb; VI и VII (OTH/5B67-C)	Не се прилага	Не се прилага		Не се прилага			
		Други видове	Норвежки води от IV (OTH/04-N)	0	6 500		0		(1)	
		Други видове	Води на ЕС от IIa, IV и VIa северно от 56°30' с.ш. (OTH/2A46AN)	Не се прилага	Не се прилага		Не се прилага			
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ IV — СЕВЕРОИЗТОЧНА ЧАСТ НА АТЛАНТИЧЕСКИЯ ОКЕАН И ГРЕНЛАНДИЯ — ПОДЗОНИ I, II, V, XII, XIV НА ICES И ГРЕНЛАНДСКИ ВОДИ ОТ NAFO 1</b>										
<i>Chionoectes spp.</i>	Snow crab	Снежен краб	Гренландски води от NAFO 0 и 1 (PCR/N01GRN)	200	250	-20 %	200	-20 %		
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	Води на ЕС и международни води от I и II (HER/1/2)	27 277	40 297	-32 %	27 277	-32 %		
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	Норвежки води от I и II (COD/1N2AB)	0	19 971	-100 %	0	-100 %	(1)	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	Гренландски води от NAFO 1, гренландски води от XIV (COD/N1GL14)	2 200	1 700	29 %	2 200	29 %		
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	Международни води от I и IIb (COD/1/2B)	36 908	37 172	-1 %	36 908	-1 %		
<i>Gadus morhua u Melanogrammus aeglefinus</i>	Cod and haddock	Атлантическа треска и пикша	Фарьорски води от Vb (C/H/05B-F)	0	0		0			
<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut	Атлантическа писия	Гренландски води от V, XIV (HAL/514GRN)	118	125	-6 %	118	-6 %		

<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut	Атлантическа писия	Гренландски води от NAFO 1 (HAL/N1GRN)	118	125	-6 %	118	-6 %	
<i>Macrourus spp.</i>	Grenadiers	Макрурус	Гренландски води от V и XIV (GRV/514GRN)	65	140	-54 %	65	-54 %	
<i>Macrourus spp.</i>	Grenadiers	Макрурус	Гренландски води от NAFO 1 (GRV/N1GRN)	65	140	-54 %	65	-54 %	
<i>Mallotus villosus</i>	Capelin	Мойва	IIb (CAP/02B)	0	0		0		
<i>Mallotus villosus</i>	Capelin	Мойва	Гренландски води от V, XIV (CAP/514GRN)	0	5 775	-100 %	0	-100 %	
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	Норвежки води от I и II (HAD/1N2AB)	0	1 481	-100 %	0	-100 %	(1)
<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting	Син меджид	Фарьорски води (WHB/2A4AXF)	0	0		0		
<i>Molva molva u molva dypterygia</i>	Ling and Blue ling	Молва и синя молва	Фарьорски води от Vb (B/L/05B-F)	0	0		0		
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	Северна скарида	Гренландски води от V и XIV (PRA/514GRN)	2 590	4 800	-46 %	2 590	-46 %	
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	Северна скарида	Гренландски води от NAFO 1 (PRA/N1GRN)	3 400	3 400	0 %	3 400	0 %	
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	Норвежки води от I и II (POK/1N2AB)	0	2 550	-100 %	0	-100 %	(1)
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	Международни води от I и II (POK/1/2INT)	0	0		0		
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	Фарьорски води от Vb (POK/05B-F)	0	0		0		
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	Черна писия	Норвежки води от I и II (GHL/1N2AB)	0	50	-100 %	0	-100 %	(1)

<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	Черна писия	Международни води от I и II (GHL/12/INT)	0	0		0			
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	Черна писия	Гренландски води от NAFO 1 (GHL/N1GRN)	1 700	2 075	-18 %	1 700	-18 %		
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	Черна писия	Гренландски води от V и XIV (GHL/514GRN)	3 780	3 890	-3 %	3 780	-3 %		
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish (shallow pelagic)	Морски костур (плитководен)	води на ЕС и международни води от V; международни води от XII и XIV (RED/51214S)	0	0		0			
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish (deep pelagic)	Морски костур (дълбоководен)	води на ЕС и международни води от V; международни води от XII и XIV (RED/51214D)	3 090	4 017	-23 %	3 090	-23 %		
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	Норвежки води от I и II (RED/1N2AB)	0	1 500	-100 %	0	-100 %	(1)	
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	Международни води от I и II (RED/1/2INT)	Не се прилага	Не се прилага		Не се прилага			
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish (pelagic)	Морски костур (пелагичен)	Гренландски води от NAFO 1F и V, XIV (RED/N1F14G)	1 920	2 200	-13 %	1 920	-13 %		
	Redfish (demersal)	Морски костур (дълбочинен)	Гренландски води от NAFO 1F и V, XIV (RED/N1F14D)	2 000	2 000	0 %	2 000	0 %		
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	Исландски води от Va (RED/05A-IS)	0	0		0			
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	Фарьорски води от Vb (RED/05B-F)	0	0		0			



	Други видове		Норвежки води от I и II (OTH/1N2AB)	0	350	-100 %	0	-100 %	(1)	
	Други видове		Фарьорски води от Vb (OTH/05B-F)	0	0		0			
	Калканоподобни		Фарьорски води от Vb (FLX/05B-F)	0	0		0			
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ IC — СЕВЕРОЗАПАДНА ЧАСТ НА АТЛАНТИЧЕСКИЯ ОКЕАН — ЗОНА НА NAFO</b>										
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	NAFO 2J3KL (COD/N2J3KL)	0	0	0 %	0	0 %		
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	NAFO 3NO (COD/N3NO.)	0	0	0 %	0	0 %		
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	NAFO 3M (COD/N3M)	8 281	8 049	3 %	8 281	3 %		
<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder	Камбала	NAFO 2J3KL (WIT/N2J3KL)	0	0	0 %	0	0 %		
<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder	Камбала	NAFO 3NO (WIT/N3NO.)	0	0	0 %	0	0 %		
<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American Plaice	Американска камбала	NAFO 3M (PLA/N3M.)	0	0	0 %	0	0 %		
<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American Plaice	Американска камбала	NAFO 3LNO (PLA/N3LNO.)	0	0	0 %	0	0 %		
<i>Illex illecebrosus</i>	Short fin squid	Късоопашат калмар	Подзони 3 и 4 на NAFO (SQI/N34)	Не се прилага	Не се прилага		Не се прилага			
<i>Limanda ferruginea</i>	Yellowtail flounder	Жълтоопашата лиманда	NAFO 3LNO (YEL/N3LNO)	0	0	0 %	0	0 %		
<i>Mallotus villosus</i>	Capelin	Мойва	NAFO 3NO (CAP/N3NO.)	0	0	0 %	0	0 %		
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	Северна скарида	NAFO 3L (PRA/N3L)	240	480	-50 %	240	-50 %		
<i>Pandalus borealis</i>	Nothern prawn	Северна скарида	NAFO 3M (PRA/N3M)	Не се прилага	Не се прилага		Не се прилага			
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	Черна писия	NAFO 3LMNO (GHL/N3LMNO)	6 709	7 093	-5 %	6 709	-5 %		

<i>Rajidae</i>	Skate	Скат	NAFO 3LNO (SKA/N3LNO)	<b>4 408</b>	4 408	0 %	4 408	0 %		
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	NAFO 3LN (RED/L3LN)	<b>1 276</b>	1 185	8 %	1 276	8 %		
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	NAFO 3M (RED/N3M)	<b>7 813</b>	7 813	0 %	7 813	0 %		
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	NAFO 3O (RED/N3O)	<b>7 000</b>	7 000	0 %	7 000	0 %		
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	подзона 2 на NAFO, участъци 1F и 3K (RED/N1F3K.)	<b>0</b>	0		0			
<i>Urophycis tenuis</i>	White hake	Бяла мерлуза	NAFO 3NO (HKW/N3NO)	<b>588</b>	588	0 %	588	0 %		
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ ID — ДАЛЕКОМИГРАЦИ РИБИ — ВСИЧКИ ЗОНИ</b>										
<i>Thunnus thynnus</i>	Bluefin tuna	Южен червен тон	Атлантически океан, източно от 45°з.д., и Средиземно море (BFT/AE045W)	<b>7 939</b>	7 939	0 %	7 939	0 %		
<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish	Риба меч	Атлантически океан, северно от ширина 5° N (SWO/AN05N)	<b>8 347</b>	8 347	0 %	8 347	0 %		
<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish	Риба меч	Атлантически океан, южно от ширина 5° N (SWO/AS05N)	<b>5 142</b>	5 180	-1 %	5 142	-1 %		
<i>Thunnus alalunga</i>	Northern Albacore	Северен бял тон	Атлантически океан, северно от ширина 5° N (ALB/AN05N)	<b>26 535</b>	26 939	-2 %	26 535	-2 %		
<i>Thunnus alalunga</i>	Southern Albacore	Южен бял тон	Атлантически океан, южно от ширина 5° N (ALB/AS05N)	<b>1 470</b>	1 540	-5 %	1 470	-5 %		
<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna	Дебел (големоок) тон	Атлантически океан (BET/ATLANT)	<b>29 467</b>	29 467	0 %	29 467	0 %		
<i>Makaira nigricans</i>	Blue marlin	Син марлин	Атлантически океан (BUM/ATLANT)	<b>480</b>	480	0 %	480	0 %		
<i>Tetrapturus alba</i>	White marlin	Бял марлин	Атлантически океан (WHM/ATLANT)	<b>50</b>	50	0 %	50	0 %		

<b>ПРИЛОЖЕНИЕ IЕ — АНТАРКТИКА — ЗОНА НА ССАМЛР</b>									
<i>Champscephalus gunnari</i>	Mackerel icefish	Антарктическа ледена риба	FAO 48.3 Антарктика (ANI/F483)	<b>4 635</b>	2933	58 %	4635	58 %	(3)
<i>Champscephalus gunnari</i>	Mackerel icefish	Антарктическа ледена риба	FAO 58.5.2 Антарктика (ANI/F5852)	<b>1 267</b>	679	87 %	1 267	87 %	(3)
<i>Chaenocephalus aceratus</i>	Blackfin icefish	Чернопереста ледена риба	FAO 48.3 Антарктика (SSI/F483)	<b>2 200</b>	2 200	0 %	2 200	0 %	(3)
<i>Channichtyx rhinocerus</i>	Unicorn icefish	Ледена риба-еднорог	FAO 58.5.2 Антарктика (LIC/F5852)	<b>150</b>	150	0 %	150	0 %	(3)
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish	Патагонски кликач	FAO 48.3 Антарктика (TOP/F483)	<b>2 400</b>	2 600	-8 %	2 400	-8 %	(3)
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish	Патагонски кликач	FAO 48.4 Антарктика, на север (TOP/F484N)	<b>45</b>	63	-29 %	45	-29 %	(3)
<i>Dissostichus mawsoni</i>	Antartic Toothfish	Антарктически кликач	FAO 48.4 Антарктика, на юг (TOP/F484S)	<b>24</b>	52	-54 %	24	-54 %	(3)
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish	Патагонски кликач	FAO 58.5.2 Антарктика (TOP/F5852)	<b>2 730</b>	2 730	0 %	2 730	0 %	(3)
<i>Euphausia superba</i>	Krill	Крил	FAO 48 (KRI/F48)	<b>5 610 000</b>	5 610 000	0 %	5 610 000	0 %	(3)
<i>Euphausia superba</i>	Krill	Крил	FAO 58.4.1 Антарктика (KRI/F5841)	<b>440 000</b>	440 000	0 %	440 000	0 %	(3)
<i>Euphausia superba</i>	Krill	Крил	FAO 58.4.2 Антарктика (KRI/F5842)	<b>2 645 000</b>	2 645 000	0 %	2 645 000	0 %	(3)
<i>Gobionotothen gibberifrons</i>	Humped rockcod	Гърбава скална треска	FAO 48.3 Антарктика (NOG/F483)	<b>1 470</b>	1 470	0 %	1 470	0 %	(3)

<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Grey rockcod	Сива скална треска	FAO 48.3 Антарктика (NOS/F483)	300	300	0 %	300	0 %	(3)	
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Grey rockcod	Сива скална треска	FAO 58.5.2 Антарктика (NOS/F5852)	80	80	0 %	80	0 %	(3)	
<i>Macrourus spp.</i>	Grenadier	Гренадир	FAO 58.5.2 Антарктика (GRV/F5852)	360	360	0 %	360	0 %	(3)	
<i>Macrourus spp.</i>	Grenadier	Гренадир	FAO 48.3 Антарктика (GRV/F483)	120			120		(3)	
<i>Notothenia rossii</i>	Marbled rockcod	Мраморна скална треска	FAO 48.3 Антарктика (NOR/F483)	300	300	0 %	300	0 %	(3)	
<i>Paralomis spp.</i>	Crab	Крабове	FAO 48.3 Антарктика (PAI/F483)	0	0	0 %	0	0 %	(3)	
<i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	South Georgia icefish	Южноджорджианска ледена риба	FAO 48.3 Антарктика (SIG/F483)	300	300	0 %	300	0 %	(3)	
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Скатоподобни	FAO 58.5.2 Антарктика (SRX/F5852)	120	120	0 %	120	0 %	(3)	
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Скатоподобни	FAO 58.5.2 Антарктика (SRX/F483)	120			120		(3)	
	Other species	Други видове	FAO 58.5.2 Антарктика (OTH/F5852)	50	50	0 %	50	0 %	(3)	
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ IF — ЮГОИЗТОЧНА ЧАСТ НА АТЛАНТИЧЕСКИЯ ОКЕАН — ЗОНА НА SEAFO</b>										
<i>Beryx spp.</i>	Alfonsinos	Берикс	SEAFO (ALF/SEAFO)	200	200	0 %	200	0 %	(4)	
<i>Chaceon spp.</i>	Deep-sea Red crab	Западноафрикански джерион	Подучастък В1 на SEAFO (GER/F47NAM)	200	200	0 %	200	0 %	(4)	
<i>Chaceon spp.</i>	Deep-sea Red crab	Западноафрикански джерион	SEAFO, с изключение на подучастък В1 (GER/F47X)	200	200	0 %	200	0 %	(4)	

<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian Toothfish	Патагонски кликач	Подучастък D на SEAFO (TOP/F47D)	276	230	20 %	276	20 %	(4)	
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Orange roughy	Атлантически големоглав	Подучастък B1 на SEAFO (ORY/F47NAM)	0	0		0		(4)	
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Orange roughy	Атлантически големоглав	SEAFO, с изключение на подучастък B1 (ORY/F47X)	50	50		50		(4)	
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ IG — ЮЖЕН ЧЕРВЕН ТОН — ВСИЧКИ ЗОНИ</b>										
<i>Thunnus maccoyii</i>	Southern bluefin tuna	Южен червен тон	Прилов във всички зони (SBF/F41-81)	10	10	0 %	10	0 %		
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ IH — ЗОНА НА КОНВЕНЦИЯТА WCPFC</b>										
<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish	Риба меч	Зона на конвенцията WCPFC южно от 20° ю.ш.	3 170	3 170	0 %	3 170	-100 %		
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ IJ — ЗОНА НА КОНВЕНЦИЯТА SPRFMO</b>										
<i>Trachurus murphyi</i>	Jack mackerel	Сафрид от вида <i>Trachurus murphyi</i>	Зона на конвенцията SPRFMO (CJM/SPRFMO)	31 046	31 046	0 %	31 046	0 %		

(1) Запаси в норвежки води: никакви възможности за риболов до консултациите по тези договорености за 2014 г.

(2) Запаси, споделяни с Норвегия: временни възможности за риболов, които подлежат на двустранните риболовни споразумения с Норвегия, до консултациите по тези договорености за 2014 г.

(3) Равнищата на ОДУ, приети от Комисията за опазване на антарктическите живи морски ресурси (CCAMLR), не са разпределени на членовете на CCAMLR и съответно делът на Съюза не е определен.

(4) Тези равнища на ОДУ не са разпределени на членовете на Организацията за риболова в Югоизточния Атлантически океан (SEAFO) и следователно делът на Съюза не е определен.

Освен това Съветът и Комисията отбелязват, че регламентите относно възможностите за риболов включват ОДУ за запасите, за които има ограничена информация относно състоянието им и които не са от голямо икономическо значение, или се вземат само като прилов, или при които се наблюдават ниски нива на оползотворяване на квотите. В тези случаи е уместно уловът да се ограничи до определеното за 2014 г. равнище на ОДУ или под него. Ако схващането за състоянието на който и да било от тези запази претърпи съществени промени през този срок, двете институции се договориха равнищата на ОДУ да бъдат прегледани и преразгледани по целесъобразност.

В допълнение на възможностите за риболов в Черно море за 2014 г., за които министрите постигнаха политическо съгласие на заседанието на Съвета (виж по-долу), възможностите за риболов в Балтийско море за 2014 г. бяха вече приети през октомври 2013 г.

В съответствие с член 43, параграф 3 от Договора Съветът, по предложение на Комисията, приема мерки за определянето и разпределянето на възможностите за риболов.

Тъй като съществуващите разпоредби от обхвата на предложението са приложими до 31 декември 2013 г., с изключение на някои ограничения на усилието, които са приложими до 31 януари 2014 г, регламентът ще се прилага от 1 януари 2014 г.

**Възможности за риболов в Черно море за 2014 г.**

Министрите постигнаха политическо споразумение по регламент за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси за 2014 г., приложими в Черно море ([16675/13](#)), въз основа на компромисен текст на председателството, изготвен съгласувано с Комисията.

Съветът ще приеме този регламент чрез писмена процедура след окончателна редакция на текста от юрист-лингвистите.

Основният елемент на компромисния текст на председателството, одобрен от Комисията, са непроменени квоти на общия допустим улов (ОДУ) на ЕС в Черно море за калкан и цаца.

В следната таблица са посочени примерните стойности на ОДУ в Черно море за 2014 г. спрямо 2013 г. и спрямо предложението на Комисията.

Латинско наименование на вида	Английско наименование на вида	Българско наименование на вида	Риболовна зона на ICES	СЪВЕТ ОДУ за 2014 г.	СЪВЕТ ОДУ за 2013 г.	СЪВЕТ Съпоставка 2014/2013 г.	Предложение на КОМИСИЯТА за 2014 г.	Съпоставка ОДУ Съвет за 2013 г./ предложение на Комисията за 2014 г.
<i>Psetta maxima</i>	Калкан	Калкан	Черно море (TUR/F3742C)	<b>86,4</b>	86,4	0 %	74	-15 %
<i>Sprattus sprattus</i>	Цаца	Цаца	Черно море (SPR/F3742C)	<b>11 475</b>	11 475	0 %	11 475	0 %

Съветът, Комисията и заинтересованите държави членки постигнаха съгласие, че е уместно да се засилят установените през 2012 и 2013 г. мерки за наблюдение и контрол (по-специално схемите за инспекции и стандартите), с цел да се противодейства на подаването на неверни данни за незаконен улов на калкан в Черно море. Тези мерки бяха разработени през 2012 и 2013 г. от заинтересованите държави членки съвместно с Комисията.

Освен това Съветът и Комисията постигнаха съгласие, че съществуващото регионално сътрудничество в областта на рибарството в Черно море следва да се укрепи допълнително с цел насърчаване на устойчивото управление на запасите в района, по-специално в рамките на Общата комисия по рибарството в Средиземно море (GFCM), както и че всяка институция ще предприеме действия в рамките на съответната си компетентност, включително евентуалното установяване на мерки за управление в международен мащаб, като например планове за дългосрочно управление.

16 и 17 декември 2013 г.

В съответствие с член 43, параграф 3 от Договора Съветът, по предложение на Комисията, приема мерки за определянето и разпределянето на възможностите за риболов в Черно море.

Тъй като съществуващите разпоредби са приложими до 31 декември 2013 г., регламентът ще се прилага от 1 януари 2014 г.



## **СЕЛСКО СТОПАНСТВО**

### **Действия за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти**

Съветът бе информиран от Комисията за предложението ѝ за регламент относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, на вътрешния пазар и в трети държави ([16591/13](#)).

Като цяло държавите членки приветстваха предложението и взеха под внимание съдържащата се в него амбиция за по-ясно изтъкване на значението на хранително-вкусовата промишленост на ЕС. Независимо от това много делегации изразиха загриженост от премахването на възможността за осигуряване на подкрепа за мерките за насърчаване под формата на съфинансиране в национален план; те изтъкнаха също и необходимостта от по-широко участие на държавите членки в цялостния процес на насърчаване още от подбора на мерките. Някои страни биха искали списъкът на продуктите, обхванати от мерките, да бъде разширен, докато други настояха за необходимостта от засилен контрол върху използването на средствата за насърчаване, като се има предвид тяхното увеличение, предвидено в предложението.

Производството на и търговията с продукти на хранително-вкусовата промишленост са важен актив за Европейския съюз. В това отношение е от решаващо значение селското стопанство и хранително-вкусовата промишленост на ЕС да поддържат и да увеличават своята конкурентоспособност, както и пазарните си дялове на вътрешния и международния пазар. В днешно време обаче европейското селско стопанство е поставено в много по-конкурентна среда, дължаща се до голяма степен на глобализацията на пазарите, като тази тенденция би трябвало да продължи през следващите години.

Въпреки това на вътрешния пазар символите върху продуктите, които могат се ползват от символите на схемите на ЕС за качество, като защитено наименование за произход (ЗНП) или защитено географско указание (ЗГУ), като цяло не се разпознават. Същото се отнася и за износа, където усилията за инвестиции в маркетинг и пласмент на отдалечени пазари са предизвикателство за този сектор, който се състои предимно от МСП.

Този контекст изисква обновена политика на насърчаване — политика, която извлича поуки от изпълнените досега програми за насърчаване и представлява допълнителен етап в модернизацията на общата селскостопанска политика (ОСП).

Мерките ще следват стратегия за набелязване на приоритети по отношение на пазари и продукти или послания, върху които да се акцентира. Тъй като реформата на ОСП насърчава земеделските производители да се организират в структури, схемата следва да се отвори за нови бенефициенти, като например **организации на производителите**. Следва да се предвидят стриктни насоки по отношение на възможностите за посочване на произхода на продуктите или на търговските марки като средство за онагледяване на основното генерично послание, изтъкващо **присъщите характеристики на европейските селскостопански продукти**. **Представяните от оператори от различни държави членки програми за популяризиране на разнообразието на европейските селскостопански продукти ще бъдат насърчавани като част от реформата на политиката за насърчаване**. В предложението се предвижда разработването на **нови услуги за техническа подкрепа на заинтересованите страни**, като по този начин се способства за обмена на сведения за действията за информиране и насърчаване или за добрите практики и се дава възможност на заинтересованите страни да развиват опита си. Освен това предложението има за цел **да се опрости управлението на политиката за информиране и насърчаване**. Управлението на **многонационалните програми** ще улесни тяхното създаване и изпълнение.

В сравнение със сегашното положение, в предложението се предвижда постепенно, но значително увеличение на отпуснатите средства за действия за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти (от 61,5 млн. евро в бюджета за 2013 г. на 200 млн. евро през 2020 г.).

## Други въпроси

### – *Европейски фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР)*

Председателството информира Съвета за актуалното състояние на преговорите, водени между Съвета и Парламента по Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР).

Председателството поясни, че се надява да постигне политическо споразумение с Европейския парламент по време на следващия кръг от тристранните разговори на 19 декември. Това би спомогнало за възможно най-скорошното влизане в сила на ЕФМДР. Общият подход, постигнат от Съвета през юли 2013 г. ([15458/1/12](#)), беше използван от председателството като мандат за водене на преговорите с Европейския парламент. Много държави членки изразиха подкрепа за амбицията на председателството.

Предложението за регламент относно Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР) е част от пакета за реформа на ОСП заедно с регламента за основните разпоредби на ОСП и пазарното регулиране. Текстове на последните два акта бяха приети от Съвета през октомври т.г., след като бе постигнато бързо споразумение на второ четене с Европейския парламент.

Европейският парламент гласува позицията си през октомври. От началото на ноември председателството участваше в неформални технически и политически тристранни срещи с Европейския парламент с оглед на търсенето на политическо споразумение по предложението преди края на годината.

### – *Тавани за емисиите на някои атмосферни замърсители*

По искане на германската делегация, с подкрепата на Дания и Люксембург, министрите бяха информирани от Комисията относно изменението на Директива 2001/81/ЕО относно националните тавани за емисии на някои атмосферни замърсители („Директивата за националните тавани за емисиите“) ([17477/13](#)).

Няколко държави членки подкрепиха Германия в искането ѝ към Комисията за предпазлив подход, когато тя в скоро време предложи преразглеждане на Директивата за националните тавани за емисиите, с която се определят въпросните тавани. Тези делегации изтъкнаха, че задълженията за намаляване на емисиите могат да имат сериозни последици за селското стопанство на ЕС, особено що се отнася до амоняка, тъй като на селскостопанския сектор се падат повече от 90% от тези емисии (особено животновъдния сектор).

– **Обществена консултация относно биологичното земеделие**

Съветът бе информиран за основните резултати от обществената консултация във връзка с биологичното земеделие, проведена от Комисията между 15 януари и 10 април 2013 г. ([17375/13](#)).

Държавите членки приветстваха резултатите от обществената консултация във връзка с биологичното земеделие, показало огромния интерес на гражданите, като същевременно настойчиво приканиха Комисията да възприеме внимателен подход при обявения за март 2014 г. преглед на правната рамка по този въпрос, въз основа на резултатите от въпросната консултация. Те изразиха становище, че сега съществуващата правна рамка по отношение на биологичното земеделие е от доста скоро и всеки евентуален преглед не следва да води до създаване на несъответствие с настоящите разпоредби.

С обществеността и заинтересованите страни беше направена консултация посредством онлайн въпросник, на който са дадени близо 45 000 отговора. В доклада относно обществената консултация се изтъква, че потребителите се доверяват на продуктите на биологичното земеделие (71%), купуват ги главно от загриженост за околната среда (83%) и защото в тях няма ГМО и остатъци от пестициди (81%). Голямото мнозинство от участвалите в консултацията (78%) посочват още, че са готови да плащат повече за продукти на биологичното земеделие. В доклада се посочва, че е налице доста силно искане за хармонизирани правила на равнище ЕС. Освен това повече от половината от интервюираните са настояли за по-добра европейска система за контрол на продуктите на биологичното земеделие.

– **Конференция относно сектора на млякото и млечните продукти**

Комисията представи основните резултати от конференцията на тема „Млекопреработвателната промишленост на ЕС: развитие след 2015 г.“, състояла се в Брюксел на 24 септември 2013 г. ([17713/13](#)).

На конференцията бяха разгледани тенденциите в млекопреработвателната промишленост на ЕС след 2015 г. в контекста на премахването през 2015 г. на системата на квотите за млякото. С цел секторът да се подготви за работа в тази нова среда, бе разработена поредица от инструменти във връзка с „пакета за млякото“, който влезе в сила миналата година.

На въпрос от Комисията дали в бъдеще следва да бъдат предвидени допълнителни мерки с цел на млекопреработвателната промишленост да се помогне да се справи със сегашните предизвикателства, някои държави членки изразиха становище, че разпоредбите във връзка със „спасителната мрежа“, предвидени в рамките на реформата на ОСП, следва да бъдат допълнени с по-целенасочени мерки с цел справяне с пазарната несигурност и да се помогне по-специално на уязвимите млекопроизводителни райони. Обратно на това няколко други държави членки окачествиха съществуващите мерки като достатъчни и/или отхвърлиха конкретно всички евентуални мерки за контрол на производството. Много държави членки, по-специално тези, надхвърлящи квотите си за мляко, се възползваха от възможността да припомнят благоприятната в момента ситуация на пазара и да настояят относно необходимостта от мерки, които да осигурят действително „плавно премахване на квотната система“ във всички държави членки.

Комисията потвърди създаването на „наблюдение на пазара във връзка с млякото“, което ще даде възможност този сектор да бъде следен отблизо. Освен това до 30 юни 2014 г. Комисията ще изготви доклад за развитието на ситуацията на пазара във връзка с млекопреработвателната промишленост, както е предвидено в регламента относно „пакета за млякото“. Това ще помогне да бъде направена оценка дали ще са необходими допълнителни действия в този сектор.

– **Местно селско стопанство**

Министрите взеха под внимание представения от Комисията доклад по въпроса за нова схема за етикетиране на местното селско стопанство и директните продажби, посредством която да се помогне на производителите да търгуват със своята продукция на местно ниво (17572/13).

Този доклад е предвиден в Регламент (ЕС) № 1151/2012 относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни. В доклада Комисията е изложила фактически елементи с цел да се подпомогне провеждането на дебат за това дали следва да се обмисли въвеждането на нов етикет на ЕС, както и относно по-широкообхватните въпроси във връзка с местното селско стопанство и директните продажби.

В доклада се застъпва становището, че местното селско стопанство и директните продажби са реалност в рамките на Европейския съюз и ще продължат да бъдат част от европейското селско стопанство. Докладът показва следното:

- Съществува търсене на автентични земеделски продукти, продавани в къси вериги на предлагане на храни, както и необходимост от идентифициране на тези продукти.
- Съществуват големи различия между държавите членки по отношение на развитието на директните продажби.
- Развитието на късите вериги на предлагане на храни е изправено пред многобройни предизвикателства, които следва да се преодолеят с помощта на инструменти, съществуващи на европейско и национално равнище и различни от схема за етикетиране.
- Евентуалният нов етикет следва да бъде опростен и да не затруднява производителите, като същевременно да е възможно да бъде контролиран и да гарантира достатъчна надеждност за потребителите, и да не води до объркване.
- Един нов етикет би могъл да добави стойност към продуктите на местното селско стопанство, ако приложението му надхвърля рамката на директните продажби и ако държавите членки гарантират, че той е включен във или е свързан с други мерки.

– **Пазар на ориза**

Италианската делегация, подкрепена от България, Гърция, Испания, Франция, Унгария, Португалия и Румъния, изтъкна трудното положение, в което се намира европейският сектор на ориза в резултат на прогресивното увеличение на вноса в ЕС на бланширан ориз ([17559/13](#)).

Италия отбеляза, че в някои райони на ЕС, където отглеждането на ориз е най-важната земеделска дейност, засетите с ориз площи постоянно намаляват в резултат на спадащата рентабилност. Според Италия това положение допълнително се влошава поради постоянното увеличаване на вноса в ЕС на бланширан ориз от най-слабо развитите страни и от други страни, с които ЕС има двустранни споразумения.

Комисията взе под внимание изразените опасения, като същевременно отбеляза, че винаги е отчитала необходимостта от поддържането на пълен баланс между внасяния и произвеждания в ЕС ориз. Тя следи отблизо положението на пазара и ако се окаже, че съществува риск от нарушаване на пазара, ще има готовност да действа, за да се избегне евентуална голяма криза.

– **„Светофарна“ система за етикетирание на хранителната стойност**

Италианската делегация, подкрепена от Хърватия, изрази загриженост от евентуалното въздействие на препоръка на британското министерство на здравеопазването за „светофарна“ система за етикетирание на хранителната стойност ([16575/13](#)).

Загрижеността на Италия във връзка с последствията, които тази система за етикетирание може да има за свободното движение на стоки, получи подкрепата на много делегации. Това би могло да подведе потребителите, като им предоставя погрешна информация във връзка със здравето, и би могло да засегне по-конкретно движението на традиционни регионални хранителни продукти, неоснователно „заклеимени“ от въпросната цветна система.

Комисията припомни, че разработената от Обединеното кралство система функционира на доброволен принцип и въвеждането ѝ е станало възможно посредством законодателството в областта на етикетирането, което разработва и задължителни разпоредби. Системата предлага етикетирание на хранителната стойност на хранителните продукти, което се поставя на лицевата страна на опаковката. Тя комбинира цветно кодиране с червен, кехлибареножълт и зелен цвят и хранителна информация за подчертаване на данните за енергийното съдържание и някои съставки — мазнини, наситени мазнини, захари и сол, за които може да се изтъкне, че вредят на здравето, ако се консумират в големи количества. При това Комисията е готова да изготви своевременно доклад за всички системи за етикетирание, въведени от държавите членки в рамките на сега действащото законодателство.

– **Пакет относно здравето на животните, здравето на растенията и контрола**

Председателството представи на Съвета своя доклад за напредъка във връзка със здравето на животните и растенията, семената, контрола и разходите.

Няколко държави членки изразиха загриженост по някои конкретни аспекти на този цялостен пакет. Председателството и Комисията обаче изразиха становище, че през идната седмица по въпроса за разходите може да бъде постигнато политическо споразумение с Европейския парламент. Встъпващото гръцко председателство ще продължи работата по останалите въпроси от пакета.

С въпросния пакет от мерки се цели укрепването на прилагането на нормите в областта на здравеопазването и безопасността за цялата верига на хранително-вкусовата промишленост. Пакетът се състои от предложения за регламенти, целящи:

- да бъде направен преглед на регулаторната рамка в областта на **здравето на растенията**;
- осигуряването на здравето, идентичността и качеството на **растителния репродуктивен материал**;
- опростяването на законодателния корпус, който регламентира **здравето на животните**;
- извършването на преглед и изясняването на правилата за **официален контрол** по цялата хранителна верига;
- управлението на разходите посредством **обща финансова рамка за храните и фуражите**, с която да се модернизират съществуващите финансови разпоредби.

Работата по този пакет в рамките на Съвета започна през юни т.г.

– *Достъп до пазара на Русия*

Председателството информира Съвета за решението на Руската федерация да забрани вноса от ЕС на семена за картофи и стари картофи, млади овошки за посадване, декоративни растения и някои горски декоративни растения.

Комисията посочи, че работи в тесни контакти с руските власти за вдигане на забраната и изрази предпазлив оптимизъм за това, че решение може да бъде намерено в много кратък срок от време.

На 6 февруари 2013 г. руските власти информираха Световната търговска организация (СТО) за временната забрана на вноса на руския пазар на растения и растителни продукти от ЕС. В случай че не бъде постигнато споразумение на техническо равнище, може да бъде инициентирана процедура за разрешаване на спора в рамките на Комитета на СТО по санитарните и фитосанитарните мерки.

На заседанието си на 19 март 2013 г. Съветът разгледа въпроса в светлината на бележка, представена от делегацията на Нидерландия (7490/13).



## **РИБАРСТВО**

### **Споразумение за партньорство между ЕС и Сейшелските острови — Нов протокол**

Съветът прие решение относно подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на Протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Сейшели ([16647/13](#), [16648/13](#)).

Споразумението за партньорство в областта на рибарството между ЕС и Сейшелите беше сключено през 2006 г. Основната цел на протокола към това споразумение е да бъдат определени възможностите за риболов, предлагани на корабите от ЕС, както и финансовото участие, дължимо поотделно за права на достъп и за подкрепа на сектора. След провеждане на преговори, на 10 май 2013 г. беше парафиран нов протокол. Новият протокол е за срок от 6 години, считано от датата на неговото временно прилагане. Тъй като сега действащият протокол изтича на 17 януари 2014 г., за да могат корабите на ЕС да извършват риболовна дейност, новият протокол следва да се прилага временно от 18 януари 2014 г. в очакване да приключат процедурите за формалното му сключване.

В допълнение към подписването и временното прилагане на този нов протокол Съветът прие и регламент относно разпределянето на възможностите за риболов между държавите членки ([16650/13](#)). Съветът поиска и одобрението на Европейския парламент за сключването на този протокол.

### **Споразумение за партньорство между ЕС и Коморските острови — Нов протокол**

Съветът прие решение относно подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на протокола между Европейския съюз и Съюза на Коморските острови за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в действащото Споразумение за партньорство в областта на рибарството между двете страни ([16126/13](#), [16127/13](#)).

Споразумението за партньорство в областта на рибарството между ЕС и Коморските острови беше сключено през 2006 г. Основната цел на протокола към това споразумение е да бъдат определени възможностите за риболов, предлагани на корабите от ЕС, както и финансовото участие, дължимо поотделно за права на достъп и за подкрепа на сектора. След провеждане на преговори, на 5 юли 2013 г. беше парафиран нов протокол. Новият протокол е за срок от 3 години, считано от датата на неговото временно прилагане. Тъй като сега действащият протокол изтича на 30 декември 2013 г., за да могат корабите на ЕС да извършват риболовна дейност, новият протокол следва да се прилага временно от 1 януари 2014 г. в очакване да приключат процедурите за формалното му сключване.

В допълнение към подписването и временното прилагане на този нов протокол Съветът прие и регламент относно разпределянето на възможностите за риболов между държавите членки ([16129/13](#)). Съветът поиска и одобрението на Европейския парламент за сключването на този протокол.

### **Партньорство между ЕС и Сенегал — Преговори за нов протокол към споразумението**

Съветът прие решение за упълномощаване на Комисията да започне преговори от името на ЕС за сключване с Република Сенегал на ново споразумение за партньорство в областта на рибарството и на протокол към него.

Споразумението за партньорство в областта на рибарството между ЕС и Сенегал следва да съответства на заключенията на Съвета от 19 март 2012 г. във връзка със съобщението на Комисията от 13 юли 2011 г. относно външното измерение на общата политика в областта на рибарството.

### **Партньорство между ЕС и Мадагаскар — Преговори за нов протокол към споразумението**

Съветът прие изменение на Регламент (ЕС) № 1258/2012 на Съвета относно разпределянето на възможностите за риболов в съответствие с протокола, договорен между Европейския съюз и Република Мадагаскар, за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в действащото Споразумение за партньорство в областта на рибарството между двете страни ([15853/13](#))

През септември 2012 г. съвместният комитет, предвиден в споразумението за партньорство в областта на рибарството, разгледа въпроса за акулите, чийто улов се извършва по линия на рибарството, регулирано от Комисията по рибата тон в Индийския океан (ИОТС). Въз основа на данните за улова в периода 2007 — 2011 г., осъществяван от кораби за риболов с повърхностни парагади, за които тази дейност е разрешена по силата на предходния протокол към споразумението за партньорство в областта на рибарството, комитетът излезе със заключението, че би било уместно уловът на акули от такива кораби да бъде ограничен на максимум 200 тона годишно от 1 януари до 31 декември 2014 г., като по този начин бъде замразен риболовният натиск върху тези запаси от акули в съответствие с препоръката, издадена от научния комитет към ИОТС. Изменението на Регламент (ЕС) № 1258/2012 предвижда намаляване на улова на акули и разпределянето на възможностите за риболов между държавите членки за срока на приложение на новия протокол.

## **Споразумение за партньорство между ЕС и Мароко — Сключване на нов протокол**

Съветът прие решение относно сключването, от името на ЕС, на протокола между ЕС и Кралство Мароко за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между двете страни ([14165/13](#), [14162/13](#)).

Споразумението за партньорство в областта на рибарството между ЕС и Мароко беше сключено през 2006 г. Основната цел на протокола към това споразумение е да бъдат определени възможностите за риболов, предлагани на корабите от ЕС, както и финансовото участие, дължимо поотделно за права на достъп и за подкрепа на сектора.

След провеждане на преговори, на 24 юли 2013 г. новият протокол беше парафиран. Новият протокол е за срок от четири години, считано от 18 ноември 2013 г. — датата на подписването му от страните. На 10 декември 2013 г. Европейският парламент даде одобрението си за сключването на протокола. Тъй като не е предвидено временно прилагане на този протокол, той се прилага от датата на решението за неговото сключване. Регламентът относно разпределянето на възможностите за риболов между държавите членки ([14164/1/13](#)) беше приет от Съвета на 15 ноември 2013 г.

Срокът на действие на предишния протокол за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството, изтече на 20 декември 2011 г., когато Европейският парламент отказа да даде одобрението си.

## **СЕЛСКО СТОПАНСТВО**

### **Пакет за реформата на ОСП и преходни мерки за 2014 г.**

Съветът прие пакета за реформата на общата селскостопанска политика (ОСП) след споразумение на първо четене с Европейския парламент.

С този пакет се въвеждат новите правила за ОСП за следващия седемгодишен период, така че европейският селскостопански сектор да бъде съответно подготвен за възможностите и предизвикателствата на бъдещето. Основните цели на реформата са ОСП да стане по-екологосъобразна и по-целенасочена, с по-справедливо разпределение на подпомагането на доходите на земеделските стопани в рамките на Съюза и с по-ефективна политика за развитие на селските райони.

Пакетът за реформа на ОСП се състои от четири основни правни акта:

- регламент за установяване на правила за **директни плащания** за селскостопански производители ([PE-CONS 95/13](#));
- регламент за установяване на **обща организация на пазарите** на селскостопански продукти ([PE-CONS 96/13](#));
- регламент относно подпомагане на развитието на селските райони ([PE-CONS 93/13](#));
- регламент относно финансирането, управлението и мониторинга на ОСП („хоризонтален“ регламент) ([PE-CONS 94/13](#)).

Пакетът съдържа и **преходен регламент за 2014 година** ([PE-CONS 103/13](#)) за запълване на нормативната празнота между съществуващата правна рамка и елементите на реформата, за които бе взето решение да бъдат приложими едва от 2015 г. (по-специално що се отнася до директните плащания и развитието на селските райони), за да се даде достатъчно време на държавите членки да разгърнат на местна почва новата политика.

И накрая, като част от пакета за реформа на ОСП, Съветът прие и регламент за установяване на **мерки за определянето на някои помощи и възстановявания**, свързани с общата организация на пазарите на селскостопански продукти ([15173/13](#)). Този регламент определя мерките за управление на пазара, за които Съветът взема самостоятелно решение по силата на член 43, параграф 3 от ДФЕС.

За допълнителна информация, вж. документ ([17854/13](#)).

#### **Домашни свине — изисквания за следкланичния преглед**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на изменение на приложение I към Регламент № 854/2004 по отношение на специфичните изисквания за следкланичния преглед на домашни свине ([16701/13](#)).

С Регламент № 854/2004 се определят специфични правила за организирането на официален контрол върху продуктите от животински произход. В него се предвижда, наред с другото, че държавите членки трябва да направят необходимото официалният контрол на пряното месо да се извършва в съответствие с приложение I към въпросния регламент. В Регламент № 854/2004 се предвижда още, че оторизираният ветеринарен лекар трябва да изпълнява задачи по контрол в клиники, предприятия за производство на месо от дивеч и транжорни, които пускат на пазара пряно месо.

През октомври 2011 г. Европейският орган за безопасност на храните (ЕОБХ) прие научно становище, в което се съдържа заключението, че изискваните понастоящем палпации и инцизии при следкланичния преглед на домашни свине следва да бъдат премахнати. При тези практики рискът от кръстосано бактериологично заразяване е по-висок от риска, произтичащ от потенциално намалената възможност да бъдат установени условията, за чието засичане се използват въпросните техники. С оглед на становището на ЕОБХ Комисията предложи да бъдат изменени специфичните изисквания за следкланичния преглед на домашни свине, изложени в приложение I към Регламент № 854/2004.

Регламентите на Комисията подлежат на т.нар. процедура по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

### **ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ**

#### **Европейска централна банка — Назначение**

Съветът прие решение за назначаването на г-жа Даниел Нуи за пръв председател на Надзорния съвет на Европейската централна банка (ЕЦБ).

ЕЦБ ще осъществява пряк надзор над банките от еврозоната по силата на единния надзорен механизъм (ЕНМ) и ще отговаря за цялостното функциониране на новата система. Надзорният съвет се очаква да проведе своето първо заседание през януари, а г-жа Нуи ще поеме функциите си на 3 януари.

ЕЦБ ще поеме надзорните си функции на 3 ноември 2014 г., при условие че бъдат приети оперативните договорености. Предложението от ЕЦБ за назначаването на г-жа Нуи бе одобрено от Европейския парламент на 11 декември.

За повече информация и за биографията на г-жа Нуи, вж. съобщение за печата [17857/13](#).

## **ОБЩИ ВЪПРОСИ**

### **Пакет за кохезионната политика за периода 2014 — 2020 г.\***

Днес Съветът прие пакета за кохезионната политика за периода 2014 — 2020 г.

Пакетът за кохезионната политика се състои от следните регламенти:

- регламентът за определяне на общоприложими разпоредби, регулиращи петте европейски структурни и инвестиционни фондове, т.е. Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство ([85/13](#) + [17294/13 ADD 1](#) + [ADD 2](#) + [ADD 3](#));
- пет регламента, отнасящи се за средствата: за Европейския фонд за регионално развитие ([83/13](#) + [17291/13 ADD 1](#) + [ADD 2](#)), Европейския социален фонд, ([87/13](#)), Кохезионния фонд ([82/13](#) + [17290/13 ADD 1](#)), Европейския фонд за териториално сътрудничество ([81/13](#) + [17289/13 ADD 1](#)) и Европейската група за териториално сътрудничество ([84/13](#) + [17293/13 ADD 1](#)).

Целта на кохезионната политика е да се намалят различията между степените на развитие на различните региони на ЕС чрез насърчаване на икономическия растеж, създаването на работни места и конкурентоспособността. По този начин кохезионната политика допринася за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж.

За повече подробности вж. [17826/13](#).

### **Статистическа програма**

Съветът прие регламент с който се заделят 234,8 млн. евро за изпълнението на Европейската статистическа програма за периода 2014 — 2017 г. ([PE-CONS 108/13](#)).

Програмата има за цел изготвянето на хармонизирана европейска статистика, с оглед да се допринесе за разработването, съставянето и разпространението на обща, съпоставима и надеждна статистическа информация на равнището на Съюза.

## **ВЪНШНИ РАБОТИ**

### **Отношения на ЕС с Андора, Монако и Сан Марино**

Съветът прие заключения относно отношенията на ЕС с Княжество Андора, Княжество Монако и Република Сан Марино ([16075/13](#)).

## **ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**

### **Механизъм за гражданска защита на Съюза**

Съветът прие решение относно Механизъм за гражданска защита на Съюза ([PE-CONS 97/13](#)).

Новият правен инструмент ще подобри ефективността на системите за превенция, подготовка и реакция на природни и причинени от човека бедствия от всякакъв характер в рамките на ЕС и извън него.

За повече информация вж. съобщение за печата [17669/13](#).

### **Програми за финансиране в областта на правосъдието и основните права за периода 2014 — 2020 г.**

Съветът прие два регламента за създаване на програми за финансиране в областта на правосъдието и основните права в рамките на многогодишната финансова рамка за периода 2014 — 2020 г.

Първият регламент се отнася за програмата „Правосъдие“ ([PE-CONS 90/13](#)) — програма за финансиране на действия с европейска добавена стойност в областта на съдебното сътрудничество по гражданскоправни и наказателноправни въпроси и на съдебното обучение.

Вторият регламент се отнася за програмата „Права, равенство и гражданство“ ([PE-CONS 89/13](#)), с която се продължават три съществуващи програми: „Основни права и гражданство“, „Дафне III“ и разделите „Недопускане на дискриминация и насърчаване на многообразието“ и „Равенство между половете“ на Програмата за заетост и социална солидарност („Прогрес“).

За повече информация вж. съобщение за печата [17794/13](#).

## **Автоматизиран обмен на данни с Финландия**

Съветът прие решение относно започването на автоматизиран обмен на данни по отношение на дактилоскопични данни във Финландия ([17056/13](#)). След процедурата за оценка, необходима съгласно Решение 2008/616/ПВР на Съвета<sup>1</sup>, беше направено заключението, че общите разпоредби за защита на данните са въведени изцяло от Финландия и следователно, считано от датата на влизане в сила на това решение, страната може да започне да получава и да предоставя лични данни за целите на предотвратяването и разследването на престъпления.

## **ОКОЛНА СРЕДА**

### **Схема на ЕС за търговия с емисии (СТЕ) — Адаптиране на графика на търговете за квоти за емисии на парникови газове**

Съветът прие решение за изменение на директивата за системата на ЕС за търговия с емисии ([Директива 2003/87/ЕО](#)) чрез изясняване на разпоредбите относно графика на търговете за квоти за емисии на парникови газове ([PE-CONS 114/13](#), [17307/13 ADD1](#)). Делегацията на Полша гласува против.

Адаптирането от Комисията на графика за търговете ще изисква предварителна оценка на въздействието по отношение на рисковете от изхвърляне на въглерод от определени промишлени отрасли. Такова адаптиране може да бъде направено само веднъж, при изключителни обстоятелства и по време на третия период на търговия с емисии, започващ през 2013 г., и само за максимален брой квоти от 900 милиона.

За повече информация относно системата на ЕС за търговия с емисии вж. [уебсайта](#) на Комисията.

### **Изключване на оловото — делегирани актове**

Съветът взе решение за непротивопоставяне на следните делегирани директиви на Комисията за изменение, за целите на адаптирането към техническия прогрес, на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета:

- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението за употреба на олово в качеството на легиращ елемент в лагери и износващи се повърхности в медицинска апаратура, изложена на йонизиращо лъчение ([15385/13](#));

---

<sup>1</sup> ОВ L 210, 6.8.2008 г.



- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на олово в припои, в покрития на изводи на електрически и електронни елементи и покрития на печатни платки, съединения на електрически проводници, екрани и затворени съединители ([15387/13](#));
- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на оловно-ацетатен маркер в стереотаксически рамки за глава, използвани при компютърна томография (СТ) и магнитно-резонансна томография (MRI), както и при позициониращи системи на съоръжения за гама-терапия и адронна терапия ([15388/13](#));
- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на кадмий във фосфорните покрития в усилвателите на рентгенови изображения до 31 декември 2019 г. и в резервни части за рентгенови системи, пуснати на пазара в ЕС преди 1 януари 2020 г. ([15389/13](#));
- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на олово в припои за печатни платки, в покрития на изводи на електрически и електронни елементи и покрития на печатни платки, в припои за свързване на проводници и кабели, в припои за свързване на измервателни преобразователи и датчици, които се използват трайно при температури под  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  при нормални условия на работа и съхранение ([15390/13](#));
- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на олово за осигуряване на вакуумно плътни свързвания между алуминий и стомана в усилвателите на рентгенови изображения ([15391/13](#));
- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на олово в припои за монтиране на цифрови матрични детектори от кадмиев телурид и кадмиев цинков телурид към печатни платки ([15392/13](#));
- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на олово в повърхностните покрития на щифтови съединителни системи, за които са необходими немагнитни съединители и които се използват дълготрайно при температури под  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  при съответните нормални условия на работа и съхранение ([15393/13](#));
- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на олово и кадмий, свързани с метални връзки, създаващи магнитни вериги в детектори за магнитно-резонансни томографи (MRI), за квантови интерферометри със свръхпроводимост (SQUID), за уреди за ядрено-магнитен резонанс (NMR), или за масспектрометри, използващи преобразуване на Фурие (FTMS) ([15394/13](#));
- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на олово като активатор в луминесциращия прах на газоразрядни лампи, използвани като лампи за екстракорпорална фотофореза и съдържащи луминофори от BSP ( $\text{BaSi}_2\text{O}_5:\text{Pb}$ ) ([15395/13](#));

- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на олово в сплави, представляващи свръхпроводящи или топлопроводящи материали, използвани в студените глави на криогенни охладители, и/или в криогенно охладени студени сонди, и/или в криогенно охладени системи за еквипотенциално свързване, съответно в медицински апарати (категория 8) и/или в промишлени контролни и регулиращи прибори ([15730/13](#));
- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на шествалентен хром в дозаторите на алкални метали, използвани за изработването на фотокатоди за усилватели на рентгенови изображения до 31 декември 2019 г., както и в резервни части за рентгенови системи, пуснати на пазара в ЕС преди 1 януари 2020 г. ([15731/13](#));
- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на олово в припои за печатни платки за детектори и блокове за събиране на данни на позитронно-емисионни томографи, интегрирани в апаратура за магнитно-резонансна томография ([15732/13](#));
- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на олово в припои за наситени печатни платки, използвани в мобилни медицински апарати от класове Па и Пб съгласно Директива 93/42/ЕИО, различни от преносимите дефибрилатори за спешна помощ ([15734/13](#));
- приложение III към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на 3,5 mg живак/лампа в едноцъкълни компактни люминесцентни лампи с общоосветително предназначение и мощност под 30 W, имащи експлоатационен срок равен на или по-голям от 20 000 часа ([15735/13](#)); и
- приложение IV към Директива 2011/65/ЕС по отношение на освобождаване от ограничението на употребата на олово, кадмий и шествалентен хром в повторно използвани резервни части, произхождащи от медицински апарати, пуснати на пазара преди 22 юли 2014 г. и вложени в изделия от категория 8, пуснати на пазара преди 22 юли 2021 г., при условие че повторната употреба се извършва в рамките на одитируеми междуфирмени системи със затворен цикъл за връщане на резервните части, както и че наличието на повторно използвани резервни части се обявява на потребителя ([15736/13](#)).

Посочените по-горе директиви са делегирани актове по смисъла на член 290 от Договора за функционирането на ЕС. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, актовете могат да влязат в сила, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

## **ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА**

### **Молдова — Търговски преференции**

Съветът прие решение относно въвеждане на автономни търговски преференции за Молдова([17300/13](#)).

### **Антидъмпинг — Мрежести тъкани от стъклени влакна — Индия и Индонезия**

Съветът прие регламент за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 791/2011 върху вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Китай, към вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна, изпращани от Индия и Индонезия ([17074/13](#)).

### **Обща схема на преференции**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на регламент за изменение на списъка на допустимите страни, които да се ползват от общата схема на ЕС за митническите преференции, в съответствие с промените в техния международен статут или тяхната класификация ([17486/13](#) + [15900/13](#) + [ADD 1](#)).

Проектът за регламент е делегиран акт, представен от Комисията съгласно член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Регламентът вече може да влезе в сила, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

### **Общо споразумение за търговията с услуги — България и Румъния**

Съветът прие решение за одобряване подписването на споразумения с Австралия, Бразилия, Канада, Хонконг, Индия и Япония във връзка с изменението на задълженията в таблиците на България и Румъния по силата на Общото споразумение по търговията с услуги от 1994 г. ([14720/13](#) + [14735/13](#) + [14736/13](#)).

Изменението се налага поради присъединяването на България и Румъния към ЕС.

## **ТРАНСПОРТ**

### **Оперативна съвместимост на железопътните мрежи — шумово замърсяване**

Съветът взе решение за непротивопоставяне на приемането от Комисията на директива за изменение на приложение III към Директива 2008/57/ЕО (относно оперативната съвместимост на железопътната система в ЕС) по отношение на нивото на допустимото шумово замърсяване ([16404/13](#)). Според проекта на директивата проектирането и експлоатацията на железопътната система не трябва да водят до неприемливо ниво на шума, който тя генерира в зони, разположени близо до железопътни инфраструктури и в кабината на машиниста.

Проектодирективата е обект на процедурата по регулиране с контрол. След като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да я приеме, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

## **ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА**

### **Пенсионни права**

Съветът прие изменено предложение за директива относно минималните изисквания за повишаване на мобилността на работниците чрез подобряване на придобиването и запазването на допълнителни пенсионни права ([17221/13](#) + [ADD 1](#)).

С директивата се цели намаляването на пречките, наблюдавани при някои схеми за допълнително пенсионно осигуряване, за да се улесни мобилността на работниците. Освен това директивата третира въпроса за правото на работещите на информацията относно начина, по който мобилността ще се отрази на придобиването и запазването на техните допълнителни пенсионни права (вж. също [17380/13](#)).

### **Фонд за приспособяване към глобализацията**

Съветът прие регламент относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) (2014 — 2020 г.), така че фондът да може да започне да функционира от 1 януари 2014 г. ([PE-CONS 99/13](#)).

ЕФПГ е гъвкав инструмент, предназначен за подкрепа на работници, изгубили работата си, както и за самостоятелно заети лица, които са прекратили своята дейност. Той подпомага връщането към заетост в области, сектори, територии или пазари на труда, изложени на натиска на сериозни икономически трудности.

Фондът ще функционира през следващия бюджетен период (2014 — 2020 г.) като средство за проява на солидарност в контекста на настоящата криза. Той ще продължи да се финансира със средства извън бюджета на ЕС с максимална годишна сума от 150 млн. евро (по цени от 2011 г.) с цел да се оказва подкрепа в спешни случаи и при непредвидени обстоятелства.

## **Статистически данни на Общността за доходите и условията на живот**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на регламент за прилагане на Регламент (ЕО) № 1177/2003 относно статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот (EU-SILC) по отношение на списъка за 2015 г. на целевите второстепенни променливи за участието в социалния и културния живот и за материалните лишения ([14313/13](#)).

## **ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ**

### **Статистически данни в областта на общественото здраве и здравословните и безопасни условия на труд**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на регламент за актуализирането на минималния фактически обем на извадката, който трябва да се вземе предвид при съставянето на статистиката на ЕС в областта на общественото здраве и здравословните и безопасни условия на труд, за да се отчете присъединяването на Хърватия.

Регламентът на Комисията подлежи на т.нар. процедура по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

## **НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ**

### **Програма на Евратом за ядрени изследвания (2014—2018 г.)**

Съветът прие програмата на Европейската общност за атомна енергия (Евратом) за ядрени изследвания и дейности по обучение ([16463/13](#)).

Новата програма дава възможност да продължат дейностите по ядрените изследвания, изпълнявани по линия на сега действащата програма на Евратом, чийто срок на действие изтича в края на 2013 г. Тя е част от Рамковата програма на ЕС за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“ ([16939/13](#)).

Срокът на действие на програмите на Евратом е ограничен на пет години от Договора за Евратом, докато общите рамкови програми за научни изследвания и иновации са със седемгодишен срок на действие.

Бюджетът на програмата на Евратом за периода 2014 —2018 г. възлиза на 1,6 млрд. евро по текущи цени.

*За повече информация вж. съобщение за печата [17898/13](#).*

## **ПИСМЕНА ПРОЦЕДУРА**

### **Назначаване на членове на Европейската сметна палата**

С писмена процедура, приключила на 17 декември Съветът прие решение за назначаване на следните лица за членове на Сметната палата за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2019 г.:

- Г-н Alex Brenninkmeijer
- Г-н Henri Grethen
- Г-жа Danièle Lamarque
- Г-н Nikolaos Milionis
- Г-н Phil Wynn Owen.

Задачата на Европейската сметна палата е да одитира финансовите средства на ЕС.

## **НАЗНАЧЕНИЯ**

### **Комитет на регионите**

Съветът назначи г-н Xavier DESGAIN, г-н Jean-François ISTASSE и г-н Michel LEBRUN (Белгия) ([17343/13](#)) за членове на Комитета на регионите за остатъка от сегашния мандат, който продължава до 25 януари 2015 г.

---